

**Mr. Ahmad Sharifi**

احمد شریفی

**Tel:** +98 (912) 5658084

تلفن: ۰۹۱۲۵۶۵۸۰۸۴

**Email:**

رایانشانی:

[Sharifi\\_translator@yahoo.com](mailto:Sharifi_translator@yahoo.com)  
[Ahmad.sharifi62@gmail.com](mailto:Ahmad.sharifi62@gmail.com)

[Sharifi\\_translator@yahoo.com](mailto:Sharifi_translator@yahoo.com)  
[Ahmad.sharifi62@gmail.com](mailto:Ahmad.sharifi62@gmail.com)

**Languages:**

زبان‌ها:

Farsi/Persian (native)  
English  
Farsi/Persian <> English

فارسی (زبان مادری)  
انگلیسی (دارای تحصیلات دانشگاهی)  
فارسی <> انگلیسی

**Education:**

تحصیلات:

PhD in Translation Studies  
Ferdowsi University of Mashhad

دکتری مطالعات ترجمه  
دانشگاه فردوسی مشهد

M. A. in Translation Studies  
Shahid Beheshti University

کارشناسی ارشد مطالعات ترجمه  
دانشگاه شهید بهشتی

B. A. in English Translation  
Azad University of Karaj

کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی  
دانشگاه آزاد کرج

**Experience in Translation:**

تجارب مربوط به ترجمه:

More than 18 years of experience in different fields including literature, linguistics, art, cinema, social media, education, history, cultural heritage, psychology, management, human resources, sociology, anthropology, business, IT (Information Technology), telecommunications, advertising, public relations, tourism, medicine, auto industry, printing industry, transportation, computer hardware & software, cosmetics and beauty, construction, petroleum and bitumen industry, general texts, legal texts, journalistic texts, economic and political texts, contracts, instruction manuals, licenses, diplomas, CVs, etc.

بیش از ۱۸ سال سابقه ترجمه در رشته های مختلف نظیر: ادبیات، زبان‌شناسی، هنر، سینما، رسانه‌های اجتماعی، آموزش، تاریخ، میراث فرهنگی، روان‌شناسی، مدیریت، منابع انسانی، جامعه‌شناسی، مردم‌شناسی، تجارت، فناوری اطلاعات، مخابرات، تبلیغات، روابط عمومی، گردشگری، پزشکی، صنعت خودرو، صنعت چاپ، حمل و نقل، نرم‌افزار و سخت‌افزار کامپیوتر، لوازم آرایشی و زیبایی، ساختمان، صنعت قیر و نفت، متون عمومی، متون حقوقی، متون مطبوعاتی، متون اقتصادی و سیاسی، قراردادهای دفترچه‌های راهنما، گواهی‌نامه‌ها، سوابق و غیره.

**Software:**

SDL Trados, Logoport Xliff Editor,  
Microsoft Word, Microsoft Excel, Adobe  
Acrobat, Adobe Photoshop

نرم‌افزار

SDL Trados, Logoport Xliff Editor,  
Microsoft Word, Microsoft Excel, Adobe  
Acrobat, Adobe Photoshop